



www.orno.pl

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

ORNO

Model: OR-PRE-445, OR-PRE-445(GS)

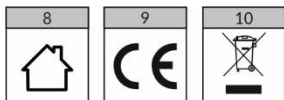
PL| Mechaniczny programator czasowy z czujnikiem zmierzchu

EN| Mechanical timer with twilight sensor

DE| Mechanische Zeitschaltuhr mit Dämmerungssensor

FR| Programmeur mécanique avec capteur crépusculaire

RU| Таймер механический с датчиком сумерек



PL| Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.
7. Chronić programator przed dziećmi.
8. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.
9. Wyrób zgodny z CE.

10. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

EN| Directions for safety use

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Disconnect the power supply before any activities on the product.
3. Do not immerse the device in water or another fluids.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. The device is designed to operate with its maximum load ranges.
7. Keep away from children.
8. The device is intended for indoor use.
9. Product compliant with CE standards.

10. Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

DE| Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken
2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
4. Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn ihre Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Das Produkt ist für Anwendung im Rahmen der maximalen Belastungswerte geeignet.
7. Schützen Sie den Programmierer vor Kindern.
8. Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt.
9. CE-konformes Gerät.

10. Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllersammlers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

FR| Conseils pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil.

Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet www.support.orno.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.
2. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
4. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.

5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. Le produit est destiné à être utilisé en charge maximum.
7. Protéger le programmeur des enfants.
8. L'appareil a été conçu pour un usage intérieur.
9. Produit conforme aux normes CE.
10. Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

RU| Указания по безопасному использованию

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструктивные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте www.support.omo.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

Любые операции выполняются при отключенном электропитании.

1. Не используйте изделие не по назначению.
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
4. Не используйте устройство с поврежденным корпусом.
5. Не проводите самостоятельных ремонтов.
6. Прибор предназначен для использования в границах максимальной нагрузки.
7. Защитите программиста от детей.
8. Прибор не предназначен для промышленного использования.
9. Продукт соответствует стандартам CE.
10. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

05/2023

OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA/ ELEMENTS OF THE DEVICE/ ELEMENTE DES GERÄTS/ DESCRIPTION DES COMPOSANTS DU DISPOSITIF/ ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УСТРОЙСТВА

	1 – dioda odbiornika (status pracy) 2 – fotodioda (czujnik zmierzchu) 3 - tryb pracy od zmierzchu do świtu ON – stale włączony OFF – stale wyłączony 2H – czasowe załączenie na 2h 4H – czasowe załączenie na 4h 6H – czasowe załączenie na 6h 8H – czasowe załączenie na 8h	1 – receiver's power diode (work mode) 2 – photo diode (twilight sensor) 3 – dusk till dawn mode ON – always active OFF – always inactive 2H – activation for 2h 4H – activation for 4h 6H – activation for 6h 8H – activation for 8h
1 – Power-LED (Betriebsstatus) 2 – Fotodiode (Dämmerungssensor) 3 - Betriebsart von der Dämmerung bis zum Morgengrauen ON – immer eingeschaltet OFF – immer ausgeschaltet 2H – Aktivierung für 2h 4H – Aktivierung für 4h 6H – Aktivierung für 6h 8H – Aktivierung für 8h	1 - voyant du récepteur (état de marche) 2 - photodiode (capteur crépusculaire) 3 - mode de fonctionnement du crépuscule à l'aube ON - activé en permanence OFF - désactivé en permanence 2H - mise en marche temporaire pendant 2h 4H - mise en marche temporaire pendant 4h 6H - mise en marche temporaire pendant 6h 8H - mise en marche temporaire pendant 8h	1 - диод приемника (рабочее состояние) 2 - фотодиод (датчик сумерек) 3 - режим работы от заката до рассвета ON - постоянно включен OFF - постоянно выключен 2H - включение на 2 часа 4H - включение на 4 часа 6H - включение на 6 часов 8H - включение на 8 часов

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Napięcie zasilania:	Supply voltage:	Versorgungsspannung:	Alimentation:	Питание:	230V~ / 50Hz
Maks. obciążenie:	Max. load:	Max. Belastung:	Charge maximale:	Максимальная мощность:	16A, 3680W
Stopień ochrony:	Protection level:	Schutzart:	Indice de protection:	Степень защиты IP:	IP20
Typ gniazda:	Socket type:	Steckdosen-Typ:	Type de prises:	Тип розеток:	OR-PRE-445 Type E OR-PRE-445(GS) Type F
Wymiary:	Dimensions:	Abmessungen:	Dimensions:	Размеры:	57 x 104 x 41mm

CHARAKTERYSTYKA

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia. Wyrób należy użytkować wewnątrz pomieszczeń. Mechaniczny programator z czujnikiem zmierzchu służy do włączania i wyłączania dopływu prądu w gniazdku w określonym przedziale czasowym. Urządzenie służy do sterowania wpiętymi do niego urządzeniami elektrycznymi. Czujnik posiada cztery tryby pracy: stale włączony, stale wyłączony, czasowe załączenie na 2,4,6,8 godzin, praca od zmierzchu do świtu.

INSTALACJA

1. Podłącz programator do gniazda sieciowego z uziemieniem.

UWAGA: nie podłączaj programatora do gniazda przedłużacza.

2. Po włączeniu prądu, dioda na urządzeniu zaświeci się na czerwono.

UWAGA: urządzenie przeznaczone jest dla urządzeń 230VAC ~/50Hz, 16A. Nie stosuj programatora do urządzeń, które przekraczają tę wartość.

OBSŁUGA

W celu zaprogramowania urządzenia stosownie do swoich potrzeb, przekręć pokrętkę programatora zgodnie ze wskazówkami zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek i wybierz właściwy program.

UWAGA: aby wyeliminować niepożądane włączenie się programatora pod wpływem zewnętrznego oświetlenia nocnego lub zacinienia w ciągu dnia, programator rozpocznie pracę 5 minut po wykryciu zmierzchu. Czujnik nie może być oświetlany światłem odbiornika, którym steruje.

PROGRAM	FUNKCJA
ON	Zasilanie gniazda stale włączone
OFF	Zasilanie gniazda stale wyłączone
2H	Zasilanie w gniazdku włączy się o zmierzchu na 2 godziny
4H	Zasilanie w gniazdku włączy się o zmierzchu na 4 godziny
6H	Zasilanie w gniazdku włączy się o zmierzchu na 6 godziny
8H	Zasilanie w gniazdku włączy się o zmierzchu na 8 godziny
ZMIERZCH / ŚWIT	Zasilanie w gniazdku włączy się o zmierzchu i wyłączy o świcie

DESCRIPTION

The device is designed for household and general-purpose applications. The product is suitable for indoor use only. Mechanical timer with twilight sensor is responsible for switching power in the electric socket on and off, within a specified time interval. The device controls other electrical appliances (e.g. lighting) plugged into it. The sensor has got four work modes: always ON, always OFF, intervals (2,4,6,8h), from dusk till dawn.

INSTALLATION

1. Plug the timer into the grounded power socket.

NOTE: do not plug the timer into the extension socket (extension wire with an outlet).

2. When the timer socket is on, the indicator (diode) will flash red.

NOTE: the timer socket is used with 230VAC ~/50Hz, 16A devices. Do not add any equipment that exceeds the rated unit value.

OPERATION

In order to adjust the settings of the timer to user's preferences, turn its knob clockwise or counter clockwise and select the appropriate mode setting.

NOTE: in order to eliminate undesired activation of the timer triggered by unexpected night light or daytime shadow, the timer activates 5 min after it has detected dusk. The sensor cannot be illuminated by the light of the receiver, which is connected to it.

PROGRAM	FUNCTION
ON	Power is always on
OFF	Power is always off
2H	The power will turn on at dusk for 2 hours
4H	The power will turn on at dusk for 4 hours
6H	The power will turn on at dusk for 6 hours
8H	The power will turn on at dusk for 8 hours
DUSK / DAWN	The power will turn on at dusk and continue until dawn

BESCHREIBUNG

Das Gerät ist für den Wohnbereich und allgemeine Anwendungen konzipiert. Das Produkt sollte in Innenräumen verwendet werden. Ein mechanischer Programmierer mit einem Dämmerungssensor wird verwendet, um die Stromversorgung in der Steckdose innerhalb einer bestimmten Zeit ein- und auszuschalten. Das Gerät dient zur Steuerung der daran angeschlossenen elektrischen Geräte. Der Sensor hat vier Betriebsmodi: permanent an, permanent aus, temporär an für 2,4,6,8 Stunden und arbeitet von der Dämmerung bis zum Morgengrauen.

MONTAGE

1. Schließen Sie das Programmiergerät an eine geerdete Steckdose an.

WICHTIG: Schließen Sie das Programmiergerät nicht an die Verlängerungsbuchse an.

2. Wenn der Strom eingeschaltet wird, leuchtet die LED am Gerät rot auf.

WICHTIG: Das Gerät ist für, 230VAC ~/50Hz, 16A -Geräte ausgelegt. Wenden Sie das Programmiergerät nicht auf Geräte an, die diesen Wert überschreiten.

BEDIENUNG

Um die Einstellungen des Timers an die Präferenzen des Benutzers anzupassen, drehen Sie seinen Knopf im oder gegen den Uhrzeigersinn und wählen Sie die entsprechende Moduseinstellung.

WICHTIG: Um eine unerwünschte Aktivierung des Timers, die durch unerwartetes Nachtlicht oder Tagesschatten ausgelöst wird, auszuschließen, aktiviert sich der Timer 5 Minuten, nachdem er die Dämmerung erkannt hat. Der Sensor kann nicht durch das Licht des Empfängers, der mit ihm verbunden ist, beleuchtet werden.

PROGRAMM	FUNKTION
ON	Der Strom ist immer eingeschaltet
OFF	Der Strom ist immer ausgeschaltet
2H	Der Strom wird in der Dämmerung für 2 Stunden eingeschaltet
4H	Der Strom wird in der Dämmerung für 4 Stunden eingeschaltet
6H	Der Strom wird in der Dämmerung für 6 Stunden eingeschaltet
8H	Der Strom wird in der Dämmerung für 8 Stunden eingeschaltet
DÄMMERUNG / MORGENDÄMMERUNG	Der Strom wird in der Abenddämmerung eingeschaltet und bleibt bis zum Morgengrauen eingeschaltet.

CARACTÉRISTIQUE

Le dispositif est conçu à un usage résidentiel et général. Le produit peut être utilisé à l'intérieur. Le programmeur mécanique avec capteur crépusculaire permet d'allumer et d'éteindre l'alimentation électrique de la prise à un intervalle de temps précis. Le dispositif est utilisé pour contrôler les appareils électriques qui y sont connectés. Le capteur dispose de quatre modes de fonctionnement : activé en permanence, désactivé en permanence, mise en marche temporaire pendant 2,4,6,8 heures, fonctionnement du crépuscule à l'aube.

INSTALLATION

1. Branchez le programmeur sur une prise secteur mise à la terre.

ATTENTION: ne branchez pas le programmeur à une prise d'extension.

2. Lorsque le dispositif est mis sous tension, le voyant s'allume en rouge.

NOTE: le dispositif est conçu pour les appareils 230VAC ~/50Hz, 16A. N'utilisez pas le programmeur pour des appareils qui dépassent cette valeur.

UTILISATION

Pour programmer le dispositif en fonction de vos besoins, tournez le bouton du programmeur dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse et sélectionnez le programme approprié.

NOTE: afin d'éliminer toute activation non désirée du programmeur sous l'influence d'un éclairage nocturne externe ou d'un ombrage pendant la journée, le programmeur commencera à fonctionner 5 minutes après la détection du crépuscule. Le capteur ne doit pas être éclairé par la lumière du récepteur qu'il contrôle.

PROGRAMME	FONCTION
ON	Alimentation de la prise activée en permanence
OFF	Alimentation de la prise désactivée en permanence
2H	L'alimentation de la prise s'activera au crépuscule pendant 2 heures
4H	L'alimentation de la prise s'activera au crépuscule pendant 4 heures
6H	L'alimentation de la prise s'activera au crépuscule pendant 6 heures
8H	L'alimentation de la prise s'activera au crépuscule pendant 8 heures
CRÉPUSCULE / AUBE	L'alimentation de la prise s'active au crépuscule et s'éteint à l'aube

ХАРАКТЕРИСТИКА

Устройство предназначено для бытового и общего использования. Продукт должен использоваться в помещении. Механический программатор с датчиком сумерек используется для включения и выключения питания в розетке в течение заданного периода времени. Устройство используется для управления подключенными к нему электрическими приборами. Датчик имеет четыре режима работы: постоянно включен, постоянно выключен, временное включение на 2,4,6,8 часов, работа от заката до рассвета.

УСТАНОВКА

1. Подключите программатор к заземленной сетевой розетке.

ПРИМЕЧАНИЕ: не подключайте программатор к розетке удлинителя.

2. После включения питания светодиод на устройстве загорится красным.

ПРИМЕЧАНИЕ: устройство предназначено для приборов 230 В переменного тока ~ / 50Гц, 16А. Не используйте программатор для приборов, параметры которых превышают это значение.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы запрограммировать прибор в соответствии с вашими потребностями, поверните ручку выбора программ по часовой стрелке или против часовой стрелки для выбора нужной программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: для исключения нежелательного срабатывания программатора под воздействием внешнего ночного освещения или затенения днем, программатор начнет работать через 5 минут после обнаружения сумерек. Датчик не должен освещаться светом приемника, которым он управляет.

ПРОГРАММА	ФУНКЦИЯ
ON	Питание розетки всегда включено
OFF	Питание розетки постоянно отключено
2H	Питание в розетке включается с наступлением сумерек на 2 часа
4H	Питание в розетке включается с наступлением сумерек на 4 часа
6H	Питание в розетке включается с наступлением сумерек на 6 часов
8H	Питание в розетке включается с наступлением сумерек на 8 часов
СУМЕРКИ / РАССВЕТ	Питание в розетке включается с наступлением сумерек и выключается на рассвете